

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Manual do usuário

Käyttöopas

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Užívateľský manuál

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



PHILIPS

Português 4

Português

Suomi 18

Suomi

Ἑλληνικά 32

Ἑλληνικά

Русский 46

Русский

Polski 60

Polski

Česky 74

Česky

Slovensky 88

Slovensky

Magyar 102

Magyar

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában!
A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz itt regisztrálhatja termékét: www.philips.com/welcome.

A főegység vezérlőszervei

- ① **SETUP**Képméretarány váltása 16:9 és 4:3 között.
- ② **MENU**A MENU oldal megjelenítése
- ③ **■**Lejátszás leállítás.
- ④ **◀**WesternUgrás az előző fejezetre, műsorszámra vagy felvételre
- ⑤ **▶**Ugrás a következő fejezetre, műsorszámra vagy felvételre
- ⑥ **▲, ▼, ◀, ▶** Navigálás a menükben.
.....(**◀/▶**) Visszafelé/előrefelé keresés egy lemezen különböző sebességgel.
- ▶||**Lejátszás indítása vagy megszakítása.
-Választás jóváhagyása.

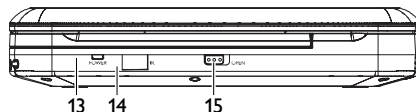
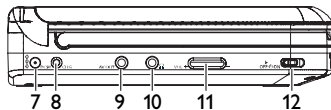
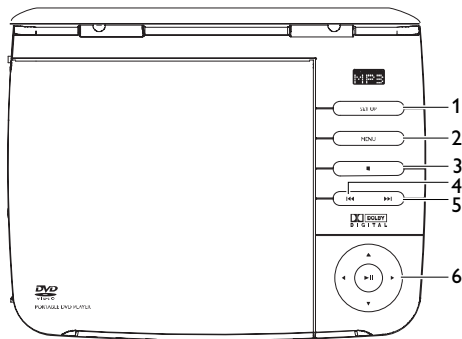
Bal oldali oldalnézet

- ⑦ **DC 9V**Tápcsatlakozó aljzat
- ⑧ **CHG**Töltésjelző
- ⑨ **AV OUT**Audio/Video kimeneti csatlakozó
- ⑩ **🔊**Fejhallgató-csatlakozó
- ⑪ **VOL ▶**Hangerő módosítása
- ⑫ **OFF ⏻ ON**A lejátszó be / kikapcsolásához

Előlnézet

- ⑬ **POWER**Feszültségjelző
- ⑭ **IR**A távvezérlő érzékelője.
- ⑮ **OPEN**Ajtó kinyitása a korong behelyezéséhez, eltávolításához.

1



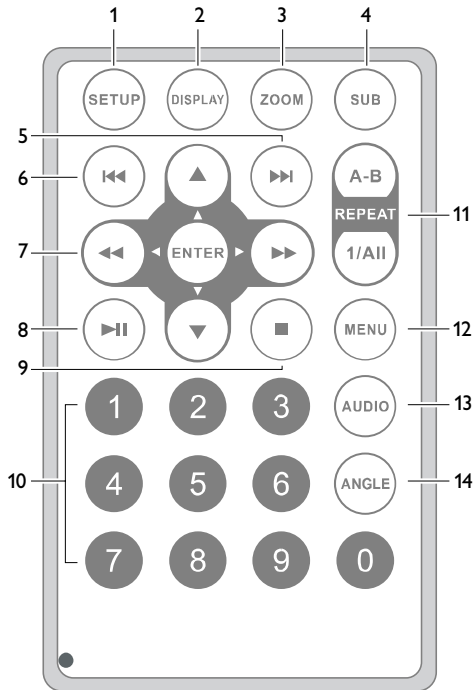
A funkciók áttekintése

Távvezérlő

- ① **SETUP**.....Belépés vagy kilépés a rendszermenüből.
② **DISPLAY**Információk megjelenítése a TFT képernyőn lejátszás közben.
③ **ZOOM**.....Kép, mozgókép nagyítása vagy csökkentése a TFT képernyőn.
④ **SUB**Felirat nyelvének kiválasztása.
⑤ **▶▶**.....Ugrás az előző/következő fejezetre, műsorszámra vagy felvételre.
⑥ **◀◀**.....Ugrás az előző/következő fejezetre, műsorszámra vagy felvételre.
⑦ **▲, ▼, ◀◀, ▶▶**Navigálás a menükben.
.....(◀◀ / ▶▶) Visszafel/előrefel keresés egy lemezen különböző sebességgel.
ENTER.....Választás jóváhagyása.
⑧ **▶▶II**.....Lejátszás indítása vagy megszakítása.
⑨ **■**.....Lejátszás leállítása vagy program törlése.
⑩ **0-9**.....Számbillentyűzet
⑪ **REPEAT 1/ALL**.....Fejezet/műsorszám/felvétel ismétlése.
A-B.....A lemez adott része lejátszásának ismétlése.
⑫ **MENU**.....Enter or exit the disc contents menu.
⑬ **AUDIO**.....Hang nyelvének kiválasztása a DVD lemez lejátszása közben vagy a hangmód kiválasztása (Sztereo, Monó-bal vagy Monó-jobb) VCD/CD lemez lejátszása közben.
⑭ **ANGLE**.....Kameraállás kiválasztása DVD eset

VIGYÁZAT!

Ha nem az ezen kézikönyvben ismertetett módon használja a szabályzókat, végzi el a beállításokat, vagy más eljárásokat alkalmaz, akkor veszélyes sugárzás érheti, vagy más, bizonytalan kimenetelű esemény történhet.



Bemutakozás

Az Ön hordozható DVD-lejátszója

Hordozható DVD-lejátszójával az univerzális DVD Video szabvánnyal készült összes digitális videokorongot lejátszhatja. Ezzel az eszközzel teljes hosszúságú mozifilmeket nézhet végig valódi moziművészetben, sztereó vagy többszernyű hanggal (a korongtól és a lejátszási beállításoktól függően).

A készülék rendelkezik a DVD-Video lejátszók olyan egyedülálló funkcióival, mint például a hangsávna, a felirat nyelvének vagy különböző kameraállásoknak a kiválasztása (mely szintén korongfüggő). A gyerekek számára nézhető képanyagot szülői zár segít megszünteni. A készülék használatát képernyőn megjelenő menürendszer, a készülék saját kijelzője és a távirányító teszi meglepően egyszerűvé.

Kicsomagolás

Először az alábbi lista alapján ellenőrizze és azonosítsa az egyes elemeket:

- Hordozható DVD-lejátszó
- Távezérlő
- Gépkocsi adapter (12V)
- Audio / Video kábel
- Felhasználói kézikönyv
- Garancia
- Gyors útmutató az induláshoz
- Hálózati adapter, DSA-9W-09 F (DVE) vagy AY4132 (PHILIPS)

Elhelyezés

- Helyezze a lejátszót szilárd, sík felületre.
- Tartsa távol minden fűtőberendezéstől és közvetlen naposugárzástól.
- Ha a lejátszó hibásan kezdi olvasni a CD- és DVD-korongokat, mielőtt szervizbe vinné, próbálja meg tisztítólemezt lejátszva eltávolítani az esetleges szennyeződések az olvasófej lencséről. Minden egyéb tisztítási módszer a lencse károsodásával járhat.
- Mindig tartsa zárva a lejátszó ajtaját, hogy elkerülhető legyen a lencse szennyeződése.
- Ha a készülék hűvösből hirtelen meleg környezetbe kerül, a lencse bepárosodhat. Ekkor nem képes beolvasni a CD-/DVD-korongot. Hagyja átmelegedni a lejátszót, hogy a nedvesség elpárologhasson.

Bemutakozás

További tudnivalók a beépített akkumulátorról

Akkumulátor újratöltésével kapcsolatos utasítások.

- 1 Amikor az elem teljesen kimerült, azonnal tölts fel (függetlenül attól, hogy épp kívánja-e használni az elemet vagy sem), az élettartam növelésének érdekében.
- 2 Az Akkumulátor újratöltéséhez csatlakoztassa a DVD lejátszót közvetlenül a hálózatra, ezután kigyullad a töltést jelző fény.

Újratölthető akkumulátor használata és fenntartása

- 1 Az akkumulátorok újratöltéséhez kizárólag a lejátszóhoz mellékelt adaptert használja.
- 2 Az újratöltési hatékonyság csökken, ha a külső hőmérséklet 10°C alá csökken vagy túllépi a 35°C hőmérsékletet.
- 3 A teljesen feltöltött akkumulátor használati időtartama 2 óra, ha a DVD lejátszóhoz fejhallgatót is csatlakoztatott.

Lejátszható formátumok

DVD-Video korongokon kívül a készülék képes mindenféle Video CD és zenei CD lejátszására (beleértve a CDR, CDRW, DVD±R és DVD±RW formátumokat is).

DVD-Video

A korongra felvett anyagtól függően (mozi, videoklip, filmsorozat stb.) azon egy vagy több cím is található, melyeken belül több fejezet lehet. Az ezekhez való könnyű és gyors hozzáférés érdekében készüléke lehetővé teszi a címek, fejezetek közötti navigálást.

JPEG fájlok tartalmazó CD

A készüléken JPEG állóképek is megjeleníthetők.



Video CD

A korongra felvett anyagtól függően (mozi, videoklip, filmsorozat stb.) azon egy vagy több sáv található, melyeken belül egy vagy több index is lehet. Ezek az információk rendszerint a borítón olvashatók. Az ezekhez való könnyű és gyors hozzáférés érdekében készüléke lehetővé teszi a sávok és az indexek közötti navigálást.



Zenei CD / MP3 CD

A zenei CD / MP3 CD / WMA korongok csak zeneszámokat tartalmaznak. Ezek a megszokott módon, sztereó rendszeren keresztül a távirányítón vagy a főegységen található gombokkal, esetleg a TV készülék képernyőjén megjelenő menürendszer (OSD) segítségével játszhatóak le.



Tápforrások

- Az egység a mellékelt hálózati csatlakozóról és autós adatterről működik.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter bemenő feszültsége illeszkedik a helyi hálózati feszültséghez. Ha nem, a hálózati adaptert és a készüléket egyaránt károsodhat.
 - Az elektromos áramütés elkerülése érdekében ne érjen nedves kézzel az adapterhez.
 - Gépkocsi adapterrel (szivargyújtóról) történő használat esetén először ellenőrizze, hogy az adapter bemenő feszültsége illeszkedik-e a gépkocsi feszültséghez.
 - Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.
 - Az adaptert a csatlakozó dugónál fogva húzza ki. Soha ne húzza a kábelnél fogva.

Biztonság és karbantartás

- Ne szerelje szét az egységet, a lézersugár veszélyes lehet a szemre. Minden javítást bizzon szakképzett szerelőre.
- Ha folyadék vagy idegen tárgy került bele, áramtalanítsa a készüléket, húzza ki a hálózati adaptert.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érhesse hirtelen mechanikai behatás (pl. ne essen le), mert az üzemzavart okozhat.
- Hallásvédelem: A felvételeket közepes hangerővel hallgassa. A nagy hangerő halláskárosodást okozhat.
- Fontos (tartozék fejhallgatóval kapható készülékeknél): A **Schneider** kizárólag az eredeti tartozékként a készülékkel kapott fejhallgatók használata esetén vállal felelősséget az audiólejátszók illetékes hatóságok által előírt, maximális hangszintjének betartásáért. Ha új fejhallgatóra van szüksége, akkor a kereskedésben rendeljen a Philips által eredetileg szállítottal azonos modellt.
- Biztonság közlekedés közben: ne használja járművezetés vagy kerékpározás közben, mert balesetet okozhat.
- Vagy fűtőberendezés által keltett hőhatásnak.
- Ez a termék nem vízálló: Ne merítse a lejátszót vízbe. A lejátszó házába kerülő víz súlyos károsodást és rozsdásodást okozhat.
- A tisztításhoz ne használjon semmilyen tisztítószert, amely alkoholt, ammóniát, benzint vagy egyéb oldószereket tartalmaz, mert az ilyen vegyszerek károsíthatják a lejátszót külső felületeit.
- Soha ne nyúljon a készülék lencséjéhez, melyet az ábrán az jelzés mutat!
- A fej- és fülhallgatóból érkező túl nagy hangerő halláskárosodást okozhat.
- Az akkumulátort óvja a magas hőmérsékletől, ne tegye ki például közvetlen napfény hatásának, ne helyezze tűz közelébe stb.

Megjegyzés: A készülék burkolata hosszabb használat esetén fellemelegedhet. Ez normális jelenség.

A fejhallgató biztonságos használata

A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszólltatására.
- A hangerő csalóka lehet. Idővel az egyre magasabb hangerőhöz is hozzászokunk. Ezért a huzamosabb zenehallgatás után "normális" szintnek érzékelt hangerő valójában igen magas, ezért halláskárosító hatása lehet. Ezt úgy előzheti meg, hogy a hangerőt egy biztonságos szintre állítja, s ezt a beállítást később sem módosítja.



A biztonságos hangerőt a következőképp állíthatja be:

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás "biztonságos" hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során

- Ha hosszabb ideig használja, állítsa a hangerőt mérsékelt szintre.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van.
- Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és ez sok helyen szabályellenes is.

A korongok kezelése

- Ne ragasszon papírt vagy ragasztószalagot a korongra.
- Óvja a korongot a közvetlen napfénytől és más hőforrásoktól.
- Lejátszás után helyezze vissza a korongot a tokjába.
- A tisztítást végezze belülről kifelé, száraz, szőszmentes törlőkendővel.



Az LCD képernyő használata

Az LCD képernyő precíziós technológiával készült. Ettől függetlenül előfordulhat, hogy apró fekete pontok, vagy világos pontok (piros, kék, zöld) jelennek meg az LCD kijelzőn. Ez a gyártási folyamatból adódó jelenség, nem hiba.

Környezetvédelmi vonatkozások

A készülék csomagolása főleg csomagolóanyagokat nem tartalmaz. Mindent megtettünk annak érdekében, hogy a csomagolást könnyen szét lehessen választani egymemő anyag: karton, PS, PE, PET.

A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést egy hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, a használt elemeket és az öreg készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

Felhasználói jogokkal kapcsolatos tudnivalók

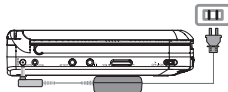
Minden védjegy és bejegyzett védjegy az illető jogtulajdonost illeti.

Az Egyesült Királyságban és bizonyos országokban a szerzői jog által védett anyagok, dokumentumok másolásához szükséges lehet a szerzői jogok tulajdonosának engedélye.

Tápellátás

Használat hálózati adapterrel

Kapcsolja ki a lejátszót, mielőtt a mellékelt adaptert csatlakoztatja hozzá és a fali aljzathoz (lásd az ábrát). Az akkumulátor töltése közben a lejátszót ki kell kapcs



✓ TANÁCS

A lejátszó sérülésének elkerülése érdekében az AC adapter csatlakoztatása vagy eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket.

Használat gépkocsi adapterrel

Csatlakoztassa a mellékelt adaptert a készülékbe és a gépkocsi szivargyújtó aljzatába.

✓ TANÁCS

- A lejátszó sérülésének elkerülése érdekében kapcsolja ki, mielőtt az autós adaptert csatlakoztatja vagy eltávolítja.
- Gépkocsi adapterrel (szivargyújtóról) történő használat esetén először ellenőrizze, hogy az adapter
- Győződjön meg róla, hogy a hőmérséklet 35°C alatt legyen, ha a lejátszót az autóban 16 V feszültségre csatlakoztatja.

A távvezérlő üzembe helyezése

- 1 Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét. Távolítsa el a műanyag védőfület (csak az első használatba vételkor).
- 2 Helyezzen be 1 x CR2025 típusú 3 voltos lítium elemet, majd zárja vissza a rekeszt.



VIGYÁZAT!

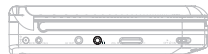
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.
- Ha az akkumulátort rosszul helyezi be, felrobbanhat. Cserélni csak azonos vagy egyenértékű típusúval szabad.
- Az elem helytelen használata az elektrolit szivárgásával járhat, ami a rekesz korróziójához vagy akár az elem szétrobbanásához vezethet.

- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a készüléket.

Csatlakozások

Fejhallgató csatlakoztatása

Csatlakoztassa a fejhallgatót a készülék aljzatához.

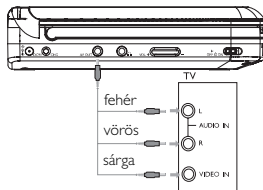


Külső eszközök csatlakoztatása

- A külső eszköz csatlakoztatását lekapcsolt állapotban végezze.
- A lejátszó a DVD-k vagy a karaoke élményeinek gazdagításához TV készülékhez vagy erősítőhöz is csatlakoztatható.

AV OUT

A kívánt eszközt csatlakoztassa közvetlenül a terminálra. (DVD üzemmódban nincs szükség beállítá)



A kezelési kézikönyvről

A kezelési kézikönyv a DVD-lejátszó kezelésével kapcsolatos alapvető információkat tartalmazza. Néhány DVD-korong a gyártása miatt speciális kezelést igényelhet, vagy előfordulhat, hogy lejátszásakor csak korlátozott funkciókra képes. Ilyen esetekben előfordulhat, hogy a lejátszó nem reagál minden parancsra. Ha ilyent tapasztal, kérjük, olvassa el a koronghoz tartozó utasításokat. Ha a képernyőn "Ø" jelet lát, a lejátszó vagy a korong nem tudja végrehajtani a kívánt műveletet.

A távvezérlő használata

- Az összes művelet a távirányítóval is elvégezhető. Az esetleg eltérő műveleteket külön jelezzük. A távvezérlőt mindig irányítsa közvetlenül a lejátszóra, ügyelve arra, hogy semmi ne akadályozza az infravörös fénysugár útját.
- A készüléken levő megfelelő billentyűkkel szintén vezérelhető az adott funkció.

Navigálás a menüben

- A készülék intuitív menürendszerrel segíti a számos beállítás módosítását és a parancsok kiadását.
- Az adott funkció be- és kikapcsolásához használja a funkciógombokat.
- Az ▲, ▼, ◀, ▶ segítségével böngészhet a menüpontok között.
- Választását az **ENTER** gombot megnyomva nyugtázza.

Az OSD (képernyőmenü) nyelvének beállítása

A készülék képernyőmenüjének alapértelmezett nyelve az angol (English). A képernyőn történő megjelenítés nyelve lehet angol, francia vagy német.

Régió	OSD nyelv beállítások
Európa	Angol, Francia, Német

- 1 A készülék bekapcsolásához csúsztassa el a **POWER** feliratú bekapcsoló gombot **ON** (be) állásba.
- 2 A beállításokhoz nyomja meg a **SETUP** gombot.
- 3 Válassza ki a **General Setup Page** pontot, majd nyomja meg az **ENTER** gombot.
- 4 Görgesse a kurzort az **OSD Language** sorra, majd a képernyőmenü nyelvének beállításához nyomja meg az ► gombot.
- 5 Válassza ki a kívánt nyelvet, majd nyomja meg az **ENTER** gombot.



Korong betöltése és bekapcsolás

- 1 Az ajtó kinyitásához nyomja meg az **OPEN** (nyitás) feliratú gombot.
- 2 Helyezze be a kiválasztott korongot a címkés felével felfelé (kétoldalas DVD esetén is). Győződjön meg a korong megfelelő elhelyezkedéséről a mélyedésben.
- 3 Finoman nyomva zárja be az ajtót.
- 4 A készülék bekapcsolásához csúsztassa el a **POWER** feliratú bekapcsoló gombot **ON** (be) állásba.



TANÁCS

A lejátszás során normál mechanikus zaj hallatszik.

DVD-korong lejátszása

Bekapcsolás, a korong behelyezése és az ajtó bezárása után a lejátszás automatikusan elindul. A képernyőn olvashatóvá válik a korong típusa. Előfordulhat, hogy a korong felajánlja a menüből történő választást. Miután választását a(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal kiemeltté tette, nyomja meg az **ENTER** gombot.

Megjegyzés: Mivel a DVD-filmeket a világ különböző régióiban más időpontokban adják ki, minden lejátszó rendelkezik régiózással, és a korongok is rendelkezhetnek régiózással. Ha a lejátszóétól eltérő régiózással rendelkező korongot helyez a készülékbe, a képernyőn megjelenik a régiózással figyelmeztető jelzés. A lemezt nem lehet lejátszani, ki kell venni.

Zenei vagy video CD korong lejátszása

- A bekapcsolás, a korong behelyezése és az ajtó bezárása után a képernyőn olvashatóvá válik a betöltött korong típusa és tartalma.
- Ha VCD -t MTV/Karaoke szolgáltatással együtt játszik le, a szám-gombok (0~9) megnyomásával választhatja ki a műsorszámot, és a ►|| vagy az **ENTER** megnyomásával játszhatja azt le. Nyomja meg a **MENU** gombot a választás menüjéhez való visszatéréshez.

MP3 korongok lejátszása

MP3-CD korongok lejátszásánál az alábbi műveletek érhetőek el. Bővebb információért kérjük, olvassa el a kapcsolódó fejezetet. Hangerőszabályzás, számok átugrása, keresés, ismételt lejátszás, kevert lejátszás stb.

A(z) ▲, ▼ gombokkal tegye kiemeltté a kívánt zenemappát. Nyomja meg az **ENTER** gombot megnyomásával játszhatja azt le.

JPEG korongok lejátszása

A(z) ▲, ▼, ◀, ▶ gombokkal tegye kiemeltté a kívánt képeket tartalmazó mappát. Nyomja meg az **OK** gombot.

- A kép elforgatásához használja a következőt: ▲, ▼, ◀, ▶.
- A fel/le váltáshoz használja a következőt: ▲.
- A jobbra/balra váltáshoz használja a következőt: ▼.
- Diavetítés közben a **MENU** megnyomásával térhet vissza a mappa képernyőjére.
- A csoport előnézetéhez nyomja meg a ■ gombot.
- Az előnézeti kép kiválasztásához és a képernyő funkcióihoz való hozzáféréshez használja a következőt: ▲, ▼, ◀, ▶.
- Az **ZOOM** gomb ismételt megnyomásával változtathatja a megjelenített kép méretarányát.
- Az ▲, ▼, ◀, ▶ gomb megnyomásával jelenítheti meg a nagyított képet (a nagyítás csak képek esetében lehetséges).

Megjegyzés: A leírt műveletek a távirányítóval végezhetőek el. Az ettől eltérő műveleteket külön jelezünk.

Általános jellemzők

Ugrás másik számra/sávra/fejezetre

Ha a korongon egynél több szám sáv vagy fejezet található, a következő módon ugorhat a következőre:

- A következő számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz lejátszás alatt nyomja meg röviden az **▶▶** gombot.
- Az előző számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz lejátszás alatt nyomja meg röviden az **◀◀** gombot.
- Az egyes számra/sávra/fejezetre történő ugráshoz a számbillentyűzeten (**0-9**) adja meg a megfelelő számot.

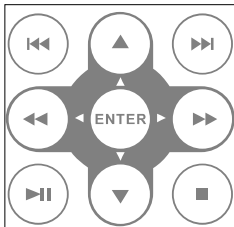


Keresés

Az **◀◀** gomb ismétlődő megnyomásával a következő előre irányú keresési lehetőségek közül választhat:

Az **▶▶** gomb ismétlődő megnyomásával a következő fordított irányú keresési lehetőségek közül választhat:

◀◀	▶▶
2 X vissza	2 X előre
4 X vissza	4 X előre
8 X vissza	8 X előre
16 X vissza	16 X előre
32 X vissza	32 X előre
Normál sebesség	Normál sebesség



A normál lejátszáshoz az **ENTER** vagy **▶||** gomb megnyomásával térhet vissza.

Általános jellemzők

Hangkimenet módosítása (VCD/CD)

Az **AUDIO** nyomógomb többszöri megnyomásával a következő hangzásléhetőségek érhetőek el.

x 1	Monó bal	x 2	Monó jobb
x 3	Sztereó		



ZOOM

A Zoom funkció segítségével a kép kinagyítható, a kinagyított kép pedig tetszőlegesen csúsztható a képernyőn. A **ZOOM** (nagyítás, kicsinyítés) ismétlődő megnyomásával a következő zoom opciók közül választhat.

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	1/2
Zoom x 5	1/3	Zoom x 6	1/4
Zoom x 7	normál nézet		



TANÁCS

A JPEG művelet közben a sorrend lehet 100%, 125%, 150%, 200%, 50%, 75% és normál.

Ismétlés

A **REPEAT 1/ALL** (ismétlés) ismétlődő megnyomásával a következő ismétlési opciók közül választhat:

	DVD akciók	MP3 akciók	CD akciók	JPEG akciók
x 1	fejezet ismétlése	egy ismétlése	sáv ismétlése	egy ismétlése
x 2	szám ismétlése	mappa ismétlése	minden ismétlése	minden ismétlése
x 3	minden ismétlése	ismétlés törlése	ismétlés törlése	ismétlés törlése
x 4	ismétlés törlése			



Általános jellemzők

✓ TANÁCS

Az ismétlés funkció rendelkezésre áll JPEG, SD/MMC, stb. esetén. A műveletek a lejátszott médiától függően változhatnak.

Ismétlés A - B

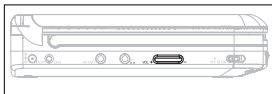
Egy szám részletének ismétlése vagy ciklikus lejátszása:

- A kezdési pontnál nyomja meg az **A - B** gombot;  **A** jelenik meg a képernyőn.
- A befejezési pontnál ismét nyomja meg az **A - B** gombot;  **AB** jelenik meg a képernyőn, és elindul a részlet.
- A részlet elhagyásához nyomja meg ismét az **A - B** gombot.



Hangerőszabályzás

- A lejátszás hangerejének növeléséhez/csökkentéséhez használja a készülék bal oldalán található forgó kapcsolót.



Általános jellemzők

DISPLAY

A következő kijelző-beállításokhoz nyomja meg a távkapcsoló **DISPLAY (KIJELZŐ)** gombját:

	DVD	CD/VCD
x 1	Eltelt felvétel	Eltelt szám
x 2	Hátralévő felvétel	Hátralévő szám
x 3	Eltelt fejezet	Összes eltelt
x 4	Hátralévő fejezet	Összes hátralévő
X5	Kijelző ki	Kijelző ki



TANÁCS

A gomb lenyomásával JPEG műveletek alatt 17 különféle diavetítési mód közül választhat.

Különleges DVD funkciók

KA DVD-Video korongok tartalmának ellenőrzése: **MENU**.

A korong tartalmazza a választható számok és fejezetek címeit. A DVD menü szolgáltatása lehetővé teszi az ezekből a menüpontokból történő választást. A választandó tételt a megfelelő numerikus billentyű vagy az **▲, ▼, ◀, ▶** gombok segítségével tegye kiemeltté, majd nyomja meg a **ENTER** gombot.

Korong menü

Nyomja meg az **MENU** gombot. A menüben megtalálhatóak például a kameraállások, a beszélt nyelv, a felirat beállításai és a fejezetek.



Nyelv módosítása

Nyomja meg az **AUDIO** gombot. Ha a készülékbe helyezett korong több nyelven is megszólalhat, azt a képernyőn üzenet jelzi. Nyomja meg ismételten a **AUDIO** (nyelv) feliratú gombot, amíg el nem éri a kívánt nyelvet.



Feliratok

Nyomja meg az **SUB** gombot. Ha a készülékbe helyezett korong több feliratnyelvet is támogat, azt a képernyőn üzenet jelzi. Nyomja meg ismételten a **SUB** (felirat) gombot, amíg el nem éri a kívánt nyelvet.



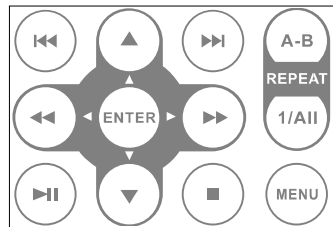
TANÁCS

A fenti két funkció attól függ, hogy a lemez tartalmaz-e nyelv- vagy felirat-beállításokat.

Különleges DVD funkciók

Felvétel lejátszása

- 1 Az **MENU** gomb megnyomásával lépjen be a lemez felvételei menübe.
- 2 Az **◀, ▶, ▲, ▼** gomb vagy a numerikus számok (0-9) segítségével válassza ki a lejátszási beállítást.
- 3 Jóváhagyáshoz nyomja meg az **ENTER** gombot.



SETUP (beállítási) műveletek

A maximális élmény érdekében végezze el a beállítások finomhangolását a **SETUP** segítségével. Miután választását a(z) ▲▼, ◀▶, ▶▶ gombokkal kiemeltté tette, nyomja meg az **ENTER** gombot.

1 Nyomja meg az **SETUP** gombot. Megjelenik a szolgáltatások listája.

2 Választása kiemeltté tételéhez használja a(z) ▲▼ gombokat.

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg a **ENTER** gombot:

General Setup Page	a megjelenítési és egyéb opciók kiválasztásához
--------------------	---

Vídeo Setup Page	videóbeállítások kiválasztása
------------------	-------------------------------

Password Setup Page	a jelszó opciók kiválasztásához
---------------------	---------------------------------

Preference Page	a lejátszási beállítások kiválasztásához
-----------------	--

3 Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüsintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀◀ gombot.

4 A kilépéshez nyomja meg a **SETUP** gombot.

General Setup Page

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg a **ENTER** gombot:

TV Display	a képarány kiválasztásához
------------	----------------------------

Szövegjel	Szövegjel megjelenítés beállításainak kiválasztása
-----------	--

OSD Language	a képernyőmenü nyelvének kiválasztásához
--------------	--

Screen Saver	a képernyővédő beállítások kiválasztásához
--------------	--

Utolsó memória	Utolsó visszajátszási memória beállításainak kiválasztása
----------------	---

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüsintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀◀ gombot.

Megjegyzés: Mielőtt az ▲▼ gombbal kiválasztaná a kívánt szöveget, ellenőrizze, hogy a lemez szöveges felvétellel készült-e és hogy engedélyezte-e a szövegjel beállítást a rendszeremenüben.

SETUP (beállítási) műveletek

Videó-beállítások oldal

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg az **ENTER** gombot:

Fényerő	a fényerő szintjének kiválasztásához.
---------	---------------------------------------

Kontraszt	a kontraszt szintjének kiválasztásához.
-----------	---

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüsintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀◀ gombot.

Jelszó-beállítások oldal

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg az **ENTER** gombot:

Password	a meglévő jelszó (alapérték: 3308) módosításához
----------	--

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüsintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀◀ gombot.

Megjegyzés: A szülői opciók csak kikapcsolt jelszavas üzemmód esetén hozzáférhetőek.

Tulajdonságok oldal

Amikor a kurzor a kívánt pontra ér, nyomja meg az **ENTER** gombot:

Audio	a beszélt nyelv beállításainak kiválasztásához
-------	--

Subtitle	a feliratnyelv beállításainak kiválasztásához
----------	---

Disc Menu	a korong menü nyelv beállításainak kiválasztásához
-----------	--

Parental	a szülői opciók kiválasztásához
----------	---------------------------------

Default	A gyári beállítások visszaállítása
---------	------------------------------------

Az aktuális beállítási folyamat megszakításához vagy az előző menüsintre történő visszalépéshez használja a(z) ◀◀ gombot.

Hibaelhárítás

Ha a DVD-Video lejátszó meghibásodására utaló jeleket tapasztal, először nézze át az ellenőrzőlistát. Elképzelhető, hogy valami felett elsiklott a figyelme.

FIGYELMEZTETÉS:

Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját kezűleg megjavítani a készüléket; ez a garancia elvesztésével jár.

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a fel-sorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

Probléma	Megoldás
Nincs áram	<ul style="list-style-type: none">– Ellenőrizze, hogy a tápkábel mindkét vége megfelelően a helyén van-e.– Egy másik eszközt csatlakoztatva ellenőrizze, hogy van-e áram a konnectorban.– Ellenőrizze, hogy a beépített akkumulátor lemerült-e.– Ellenőrizze a gépkocsi adapter megfelelő csatlakozását.
Torz kép	<ul style="list-style-type: none">– Vizsgálja meg, nincs-e szennyeződés, ujjlenyomat a korong felületén. Tisztítsa meg a korongot belülről kifelé törölve, száraz, szőszmentes törülközővel.– Kis mértékű képtorzulás néha előfordulhat. Ez nem utal meghibásodásra.
Teljesen eltorzult / a TV képernyőn nem látható semmilyen szín	<ul style="list-style-type: none">– Az NTSC/PAL beállítás hibás állapotban lehet. Hangolja össze TV készüléke és a lejátszó beállításait.
Nincs hang	<ul style="list-style-type: none">– Ellenőrizze a hangcsatlakozásokat. HiFi erősítő használata esetén próbáljon ki másik hangforrást.

Hibaelhárítás

Probléma	Megoldás
A korongot nem lehet lejátszani	<ul style="list-style-type: none">– Ellenőrizze, nem címkével lefelé lett-e behelyezve.– Tisztítsa meg a korongot.– A korong is lehet hibás. Ennek ellenőrzéséhez próbáljon lejátszani egy másikat.
A lejátszó nem reagál a távvezérlővel kiadott parancsokra	<ul style="list-style-type: none">– Célozzon a távvezérlővel közvetlenül a lejátszó érzékelőjére, ami a készülék előlapján található. Távolítson el minden tárgyat a jel útjából. Ellenőrizze vagy cserélje ki az elemeket.
A DVD képe torz, vagy csak fekete-fehérben élvezhető	<ul style="list-style-type: none">– Csak a TV készülék által fogadniképes (PAL) formátumú korongot használjon.
A lejátszó nem reagál semmilyen parancsra	<ul style="list-style-type: none">– A műveleteket a korong nem támogatja.– Olvassa el a koronghoz mellékelt lejátszási utasításokat.
A lejátszó melegszik	<ul style="list-style-type: none">– A készülék burkolata hosszabb használat esetén felmelegedhet. Ez normális jelenség.
A kijelző fénye halványabb lesz, ha kihúzza a hálózati csatlakozót.	<ul style="list-style-type: none">– A készülék takarékoskodik az energiával, hogy hosszabb legyen a lejátszási idő. Ez normális. Állítsa be a fényerőt a forgatható fényerő szabályzóval.
A készülék megfelel az Európai Közösség rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.	

Műszaki adatok

Méretek	210 x 178 x 39 mm 8.3 x 7.0 x 1.5 inches
Súly	0.79 kg / 0.36 pounds
Tápellátás	DC 9V 1.0A
Áramfogyasztás	9W
Üzemi hőmérséklet tartomány	0 - 45°C
A lézer hullámhossza	650nm
Videorendszer	NTSC
Frekvencia-jelleggörbe	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
Jel-zaj arány	≥ 80dB
Hangtorzítás + zaj	≤ -80(1KHz)
Csatornák elkülönítése	≥ 80dB
Dinamika tartomány	≥ 80dB
Hangkimenet (analóg hang)	Kimeneti szint: 2V ± 10%
Terhelési impedancia:	10KΩ
Kép kimenet jelszintje:	1Vp - p ± 20%
Terhelési impedancia:	75Ω

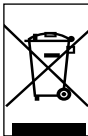
A PHILIPS fenntartja magának a jogot, hogy előzetes figyelmeztetés nélkül változtasson a termék kivitelén és jellemzőin.

A gyártó által jóvá nem hagyott módosítások semmissé tehetik a felhasználó jogait a készülék működtetésére vonatkozóan.

Minden jog fenntartva.

Az elhasznált termék hulladékkezelése

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK Európai irányelv.

Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről.

Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
 - а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
 - б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку в эксплуатацию изделия в нарушение правил и требований безопасности;
 - в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
 - г) ремонта и/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
 - д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделия:

Группа 1–5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеомагнитофоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звукопроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеоустройства, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс
Факс: (095)755-69-23



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____

Дата окончания ремонта: _____

№ квитанции: _____

Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



AE68

№ талона (Card #)



PHILIPS

РОССИЯ

БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.

(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____

АДРЕС (address) _____

ТЕЛЕФОН (telephone) _____





Need help?

Online

Go to www.philips.com/support



Be responsible
Respect copyrights

© Royal Philips Electronics N.V. 2008

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>



PDCC-2008